

— zaviazat Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa tvrdí, že pojmy „malé zariadenie“ a „podstatná zmena“, ako sú definované v článku 2 bodoch 3 a 4 smernice 1999/13/ES, sú nevyhnutné na zabezpečenie zosúladeného a účinného uplatnenia tejto smernice v rozsahu, v akom upresňujú povinnosti uplatniteľné pre niektoré kategórie priemyselných zariadení uvedených v smernici. Prebratie smernice však vo francúzskom práve obsahuje v tejto súvislosti mnoho nedostatkov, pretože žalovaná nezaviedla žiadnu definíciu pojmu „malé zariadenie“, zatiaľ čo jej definícia pojmu „podstatná zmena“ nezohľadňuje hranicu zvýšenia emisií prchavých organických zlúčenín, ktorých presiahnutím zmena zariadenia musí byť považovaná za podstatnú.

Žalobkyňa pripomína tiež nepresnosť a nejasnosť v súvislosti s prebratím článku 4 ods. 4 smernice, týkajúceho sa povinností uplatniteľných na podstatné zmeny uskutočnených u existujúcich zariadení. Vzhľadom na to, že pravidlá týkajúce sa nových zariadení sú prísnejšie ako pravidlá uplatniteľné na staré zariadenia, bude preto potrebné na účely zabezpečenia potrebného účinku smernice, ktorý sleduje zabezpečenie zvýšeného stupňa ochrany životného prostredia, prijať jasnejšiu právnu úpravu rovnako v prípade, kde existujúce zariadenie prešlo dôležitými zmenami.

(¹) Ú. v. ES L 85, s. 1; Mim. vyd. 15/004, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het bedrijfsleven (Holandsko) 13. októbra 2008 – G. Elbertsen/Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Vec C-449/08)

(2009/C 6/19)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: G. Elbertsen

Žalovaný: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 42 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003 (¹) vykladať v tom zmysle, že dáva členským štátom možnosť stanoviť referenčnú čiastku vo výške 0 eur a nepriznať poľnohospodárovi, ktorý sa nachádza v osobitnej situácii v zmysle článku 21 nariadenia Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004 (²), žiadne nároky na platby zo štátnej rezervy?
2. V prípade kladnej odpovede na túto otázku, bráni právo Spoločenstva uplatneniu ustanovenia, ako je článok 17 ods. 1 písm. b) Regeling GLB-inkomenssteun 2006, podľa ktorého sa z čiastky, o ktorú sa zvyšujú dodatočné platby v dôsledku investície do produkčnej kapacity alebo odkúpenia pôdy, odpočíta suma vo výške 500 eur predtým, ako sa stanoví referenčná čiastka, na základe ktorej sa priznávajú nároky na platby zo štátnej rezervy?

(¹) Nariadenie, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269).

(²) Nariadenie, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 141, s. 1; Mim. vyd. 03/044, s. 226).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 16. októbra 2008 – Helmut Müller GmbH/Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

(Vec C-451/08)

(2009/C 6/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Helmut Müller GmbH

Žalovaná: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben